

Peter Schindler

Der Schatz des Käpt'n Krauskopf

EIN MUSICAL – AUF HOHER SEE

Text: Babette Dieterich & Peter Schindler

Fassung 1 / Große Fassung

1–2-stimmiger Kinderchor, Solisten

Flöte, 2 Klarinetten in B \flat , Tenorsaxophon/Klarinette in B \flat , Fagott

Akkordeon, Klavier, Jazz-Bass, Schlagzeug

Streichensemble (VI 1, VI 2, Va, Vc) ad lib.

Fassung 2 / Combo-Fassung

1–2-stimmiger Kinderchor, Solisten

Akkordeon (ad lib.), Klavier, Jazz-Bass, Schlagzeug

Fassung 3 / Klavierfassung

1–2-stimmiger Kinderchor, Solisten, Klavier

Partitur

Übersicht

Szene	Lieder und Musikstücke	Seite
AKT 1		
	Ouvertüre	6
Szene 1	Im Piratenschiff (Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf, Buntschopf, Koa)	11
	Ouvertüre 2	11
	1. Ein Hoch auf Käpt'n Krauskopf (Piraten)	13
	2. Ich, ich, ich! (Piraten)	22
	3. Aua, ich bin traurig (Buntschopf, Piraten)	28
	4. Ha! Wir und lieb sein? (Piraten)	32
Szene 2	Im Piratenschiff (Buntschopf, Piraten Schlonzo+Bruto+Schlaukopf, Koa, Piraten, Rosalie)	35
	5. Komm, komm, komm (Pirat Schlonzo)	36
	6. Patsch, bumm! (Pirat Bruto, Piraten)	40
	7. Ich und Du und Wir und das Meer (Buntschopf, Koa)	45
	8. Rosalie (Pirat Schlaukopf, Piraten)	50
	9. Ka, ka, du? (Buntschopf, Rosalie)	56
	10. Rumgemogel (Piraten)	69
Szene 3	Im Piratenschiff (Buntschopf, Krauskopf)	72
	11. Oh mein Käpt'n! (Buntschopf)	72
	Interlude (Reprise Ouvertüre 2)	78
	12. Kleiner Held (Käpt'n Krauskopf, Buntschopf)	79
Szene 4	Im Piratenschiff (Koa, Buntschopf, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf, Piraten)	84
	13. Tongawonga (Buntschopf, Koa)	85
	14. Auf nach Tongawonga (Piraten)	95
AKT 2		
	Sturmmusik: Die Fahrt nach Tongawonga	101
Szene 5	Auf der Bühne (Piraten, Buntschopf, Koa, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf)	107
Szene 6	Im Zuschauerraum (Buntschopf, Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln)	107
	15. Schatz-Hier-Lied (Buntschopf, Papageien)	108
Szene 7	Auf der Bühne, dann im Zuschauerraum (Papageien, Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf)	117
	Vor dem Vorhang (2 Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln)	118
	Umbaumusik 1	118
Szene 8	Hütte von Koas Familie, Auf der Bühne (Koa, Familie (Vater, Mutter, 2 Schwestern, 2 Brüder), Buntschopf)	120
	16. Auf zum Schatz (Koa, Familie, Buntschopf)	121
	Vor dem Vorhang (2 Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln)	126
	Umbaumusik 2	127
Szene 9	Schatzhügel, auf der Bühne (Koa, Buntschopf, Familie)	129
	16. Auf zum Schatz (Reprise) (Koa, Familie, Buntschopf)	129
Szene 10	Im Zuschauerraum, dann auf der Bühne / Schatzhügel (Buntschopf, Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf)	131
	17. Hey, Käpt'n Krauskopf (Piraten)	132
	Vor dem Vorhang (2 Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln)	139
	Umbaumusik 3	140
Szene 11	Auf der Bühne/Hütte von Koas Familie (Koa, Familie, Buntschopf, Rosalie, Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf)	142
	18. Jeder packt sein Glück (Finale) (Koa, Koas Familie, Buntschopf, Rosalie, später Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf)	143
	Applausmusik	153

Coverbild: Tryfonov – stock.adobe.com, Gestaltung: Nadine Kristen / Norbert Stölzel

Zu diesem Werk ist folgendes Aufführungsmaterial erhältlich:
Partitur (Carus 12.848), Klavier-Partitur (Carus 12.848/03), Chorpartitur (Carus 12.848/05), Stimmenmaterial leihweise. Einstudierungshilfe (mp3) und offene Notensichdateien der Partitur (xml) zum Transponieren auf Anfrage digital erhältlich.

Öffentliche Aufführungen dieses dramatisch-musikalischen Werkes sind gebührenpflichtig und unterliegen dem „Großen Recht“, das vom Verlag wahrgenommen wird. Vor der Aufführung ist eine Genehmigung vom Verlag einzuholen. Eine Anmeldung bei der GEMA ist nicht notwendig.

Carus-Verlag GmbH & Co. KG, Sielminger Straße 51, 70771 Leinfelden-Echterdingen
Mail: grossesrecht@carus-verlag.com

Vorwort

Ahoi, ihr Wagemutigen,

oft sind es die unscheinbarsten Dinge, die zu einer wundersamen Geschichte führen. Ein kleiner Zettel mit einer unbekanntem Telefonnummer, ein liegengeliebener Regenschirm, eine Reifenpanne mitten in der Nacht. Oder man setzt sich aus Versehen in den falschen Zug, schläft ganz tief ein und landet plötzlich, sagen wir mal, statt in Hamburg in Italien. Dann kann man was erzählen!

So war es auch mit einem kleinen bunten Papagei aus Plastik, gefunden mitten auf dem Gehweg. Jemand hatte ihn wohl verloren. Es war ein bunter Ara mit ausgebreiteten Flügeln und offenem Schnabel. Offenbar wollte er seine Geschichte erzählen. Man musste nur lange genug Geduld mit ihm haben, eines Tages würde er schon reden.

Und so geschah es auch. Plötzlich fing dieser Vogel an zu reden. Aus heiterem Himmel. Erzählte von einem Schatz, von Piraten und von einem Käpt'n, der immer so lustige und wirre Ideen im Kopf hatte. Ein echter Krauskopf. Und so hieß er auch: Käpt'n Krauskopf. Schnell spann sich die Geschichte fort und es stellte sich heraus, dass der Papagei Buntschopf hieß und im Besitz eines echten Geheimnisses war: Er wusste als Einziger, wo der sagenumwobene Schatz des Käpt'n Krauskopf vergraben liegt!

Am Ende hat uns der Vogel ein Stück diktiert, das uns beiden sehr viel Freude beim Schreiben und Komponieren bereitet hat. Ein Stück, das mit Piratenklischees spielt und sie mit Freude bricht. Ein Stück, in dem ein bunter Vogel die Hauptrolle hat und eine Schatzkiste eben doch nicht enthält, was alle erhoffen. Das Besondere an diesem Schatz des Käpt'n Krauskopf ist, dass er uns ermutigt, immer wieder neue Wege zu gehen.

Bestimmt schaut er euch allen aus den Tiefen des Ewigen Meeres beim Singen und Spielen über die Schulter. Seinen Segen habt ihr. Er wünscht euch Mast- und Schotbruch! Und wir natürlich auch. Hey, hey, hoooh!

Stuttgart / Berlin 2022

Babette Dieterich und Peter Schindler

Aufführungspraktische Hinweise

Alle Lieder sind einstimmig und nur mit Klavierbegleitung aufführbar. Die zweite Gesangsstimme ist optional.

Tempoangaben sind ein Vorschlag. Wählen Sie bitte die Tempi der einzelnen Stücke so, dass bei Ihrer Aufführung optimale Textverständlichkeit gewährleistet ist.

Die Tonhöhen der Stücke sind veränderbar. Sollten Sie einige Nummern zu hoch oder zu tief finden, transponieren Sie diese bitte in die für Sie und Ihre Sänger*innen geeignete Tonart. Der Carus-Verlag bietet hierfür auf Anfrage offene Dateien zum Transponieren an.

Die Klavierbegleitung wurde bewusst einfach gehalten, so dass sie auch mit einfachen Klavierkenntnissen zu bewältigen ist. Sollten Kontrabass (E-Bass) und Schlagzeug hinzukommen, ist es wichtig, die linke Hand des Klaviers mit dem Bass abzustimmen, damit sich die Lagen nicht doppeln.

In der Fassung mit Orchester darf das Klavier gelegentlich auch aussetzen oder sehr reduziert spielen, das heißt nur die Akkorde, kaum Bässe und keine Melodik. Auch das Zusammenspiel zwischen Klavier und Akkordeon muss fein austariert werden. Je nach Besetzung ist nur eines der Instrumente führend.

In diesem Stück kommen verschiedene Musikstile vor. Für eine Aufführung ist eine in jedem Stil sichere Begleitung notwendig, die niemals zu laut sein darf. Gut zu begleiten ist eine große Kunst, das wusste auch schon der Herr Quantz:

„Ein jeder Konzertist muss, wenn er eine Begleitstimme spielt, seiner Geschicklichkeit, die er im Konzertieren und Solospielen besitzt, auf eine gewisse Art entsagen. Er muss sich aus der Freiheit, die ihm erlaubt ist, wenn er allein hervorragt, zu der Zeit, wenn er nur begleitet, sozusagen in eine Sklaverei zu versetzen. Er darf also nichts hinzufügen, was irgend nur die Melodie verdunkeln könnte: Widrigenfalls würde er eine große Verwirrung in der Melodie anrichten.“ Johann Joachim Quantz

Das Stück lässt sich mit 25–30 Mitwirkenden umsetzen. Sollte es mehr Mitwirkende geben, können folgende Gruppen beliebig vergrößert werden:

1. Der Chor der Piratinnen und Piraten. Er sollte mindestens fünf Personen umfassen. Die Piraten*innen haben viel zu singen und zu agieren, allerdings immer in der Gruppe, nie solistisch.
2. Der Chor der Papageien. Er sollte mindestens drei Personen umfassen. Die Papageien dürfen artistisches Talent haben.
3. Koas Familie
4. Im Finale kann zusätzlich eine Gruppe Inselbewohner auf die Bühne stürmen, mitfeiern und mitsingen.

AKT 1 besteht aus einem einzigen Bühnenbild, dem Inneren eines Piratenschiffs. **AKT 2** spielt auf der Insel Tongawonga. Hier wechseln die Szenen immer wieder zwischen der Hütte von Koas Familie und einem Schatzhügel. Die Umbauten werden von einer Umbaumusik begleitet.

Der sprechende **Papagei Buntschopf** ist mit Abstand die größte Rolle. Für die Besetzung gilt: Die darstellende Person sollte reddegewandt sein und das Sprachgemenge aus Deutsch und „Papageiisch“ souverän plappern. Es darf nicht dummlich wirken. Der Papagei ist clever und weiß immer eine Lösung!

Ein zentrales Lied ist das Duett von Buntschopf und der Kakadu-Dame Rosalie (**Lied 9**). Es erfordert neben präzise gesungenen Einsätzen auch schauspielerisches Talent in Richtung Komik. Es sollte klar werden, dass Buntschopf das Wort „Schatz“ absichtlich missversteht und sich im Lauf des Duetts in Rosalie verliebt. Rosalie lehnt Buntschopfs Annäherungsversuche allerdings ab.

Eine ebenfalls umfangreiche Partie ist die von **Koa**. Die Rolle ist geschlechtlich nicht festgelegt und kann von einem Mädchen oder einem Jungen übernommen werden.

Für die **Chöre der Piraten*innen** gilt, dass gesungen und nicht geschrien wird. Die Szenen, in denen gerauft wird, werden choreographiert und geprobt. Sie können auch stilisiert in Zeitlupe dargestellt werden.

Szene 7 sollte pantomimisch gut einstudiert werden: Hier laufen die Piraten*innen, von den Papageien in die Irre geführt, durch einen Urwald. Der Urwald sind die Zuschauer*innen. Die Piraten*innen steigen über Zuschauerbeine wie über Wurzeln, schieben Lianen zur Seite und erschrecken vor wilden Tieren. Wenn diese Aktionen gut gespielt sind, macht das Publikum bereitwillig mit und mutiert zu Schlingpflanzen und Wurzelwerk.

Am Ende des Stückes verteilen die Piraten*innen einen Werbeflyer. Er könnte folgenden Wortlaut haben:

Lust auf eine Kreuzfahrt mit einem echten Piratenschiff? Die „Käpt'n KRA“ fährt sie entspannt durch die Südsee und zeigt ihnen alle berühmten Schatzinseln. Sie dürfen auf Schatzsuche gehen, bekommen echtes Piratenessen, gekocht von Smutje Schlonzo. Abends erzählt Ihnen der Klabauteermann alias Bruto persönlich die tollsten und abenteuerlichsten Piratengeschichten. Dazu spielt die Piratenmannschaft unter der Leitung von Kapellmeister Buntschopf bekannte Seemannswalzer. 2 Wochen all inkl. (auch Mangosaft!): Achteinhalb Dukaten.

Personen

Käpt'n Krauskopf: Er ist eigentlich tot. Der „Rote Korsar“ hatte ihn und seine Mannschaft in eine Falle gelockt. Im Kampf gegen den Korsaren kam Krauskopf ums Leben und ist ertrunken. Nur sein Hut konnte gerettet werden. Dieser liegt, gut sichtbar, auf einem Tisch.

Käpt'n Krauskopf hat einen einzigen, wichtigen Auftritt. Als Geist taucht er aus dem Ewigen Meer noch einmal auf, um seinem treuen Papagei ein paar Tipps zum Schatz zu geben. Dabei singt er ein Lied. Im Refrain singt Buntschopf mit. Zum Finale taucht Käpt'n Krauskopf noch einmal auf.

Buntschopf – Sprechender und singender Ara-Papagei: Er kann sprechen und weiß, wo der verstorbene Käpt'n Krauskopf den Schatz vergraben hat. Leider plaudert er den geldgierigen Piraten aus, dass er das Versteck kennt. Von nun an wollen diese ihm an den Kragen, um das Geheimnis zu erfahren. Zum Glück gibt es Koa, denn Koa beschützt Buntschopf vor den Piraten und schließt mit ihm Freundschaft.

Buntschopf hat die umfangreichste Partie. Er singt zwei Sololieder, zwei Duette mit Koa, ein Duett mit Rosalie, den Refrain im Lied des Käpt'ns, ein Lied im Wechsel mit dem Papageienchor und zusammen mit Rosalie eine Strophe im Schlusschor. Zusätzlich hat Buntschopf viel zu sprechen, zu plappern und zu erzählen. Teilweise muss er sogar auf „papageiisch“ improvisieren können!

Koa – Jugendliche Person: Koa wurde von den Piraten auf der Insel Tongawonga gekidnappt und schuffet bereits seit drei Jahren in der Küche und an Bord des Piratenschiffes. Aber nicht mehr lange! Denn Koa verbündet sich mit dem Papagei Buntschopf und heckt mit ihm einen Plan aus, wie sie beide in Freiheit kommen und den Schatz des Käpt'n Krauskopf heben.

Koa singt zwei Duette mit Buntschopf und zusammen mit seiner/ihrer Familie ein Lied und eine Strophe im Schlusschor. Außerdem hat Koa einen umfangreichen Sprechpart.

Die Piraten / Mannschaft (min. 5 Personen): Alle sind ziemliche Haudegen. Sie raufen gerne, und jeder von ihnen will der neue Käpt'n werden. Die Piraten*innen singen immer gemeinsam (insgesamt sechs Lieder und eine Strophe im Schlusschor sowie gelegentliche Einwürfe und Refrains in Sololiedern). Pirat*in 1–5 sind Sprechrollen mit einigen Sätzen.

Pirat Bruto: Ist der lauteste und brutalste Pirat und will unbedingt neuer Käpt'n werden. Das wollen die andern Piraten aber auch. Bei Pirat Bruto zählt nur die Sprache der Fäuste. Ob er dem Papagei damit das Geheimnis entlocken kann? Bruto singt ein kurzes Sololied im Wechsel mit dem Piratenchor. Sein Sprechpart ist recht umfangreich.

Pirat Schlonz: Redet den anderen gern nach dem Munde und will sich bei Buntschopf einschleimen, um das Versteck des Schatzes zu erfahren. Sehr weit kommt er mit dieser Methode allerdings nicht. Schlonz singt ein kurzes Sololied. Sein Sprechpart ist ebenfalls recht umfangreich.

Pirat Schlaukopf: Scheint von den Piraten das hellste Köpfchen zu sein. Er ist der einzige Pirat, der lesen kann. Und er besitzt die rosa Kakadu-Dame Rosalie. Schlaukopf singt ein längeres Sololied im Wechsel mit dem Piratenchor. Sein Sprechpart ist ebenfalls recht umfangreich.

Rosalie – Sprechende und singende Kakadu-Dame: Wird von Pirat Schlaukopf als Spionin eingeschleust, um dem Papagei das Geheimnis des Schatzes zu entlocken. Ob ihr das gelingt? Jedenfalls bezirzt sie Buntschopf dermaßen, dass sich der Papagei in sie verliebt. Das wollte sie aber gar nicht erreichen! Rosalie singt ein umfangreiches Duett mit Buntschopf und gemeinsam mit dem Papagei eine Strophe im Schlusschor. Ihr Sprechpart ist sehr klein.

Die Papageien: Artgenossen von Buntschopf. Seine Buntschopffreunde, die alle aussehen wie er, leben auf der Insel Tongawonga und helfen, die Piraten abzulenken, während Koa und Buntschopf den Schatz heben. Dafür müssen sie allerdings ein paar wichtige Wörter wie „Schatz – Hier“ lernen. Alle Papageien singen zusammen mit Buntschopf ein Lied und haben eher kleine Sprechrollen. Sie müssen laut rufen und sprachlich auf „papageiisch“ improvisieren können.

Koas Familie / Inselbewohner: Die Familie von Koa wohnt auf Tongawonga. Als Koa nach Jahren wieder zu ihnen nach Hause kommt, sind alle überglücklich. Gemeinsam heben sie den Schatz des Käpt'n Krauskopf. Die Familie singt gemeinsam ein Lied und eine Strophe im Schlusschor. Alle Familienmitglieder haben kleine Sprechrollen.

Der Schatz des Käpt'n Krauskopf: Der sagenumwobene Schatz ist auf der Insel Tongawonga versteckt. Er besteht aus zwei Briefen, einer Trompete und ein paar Wertsachen wie Schmuck und Goldmünzen. Ansonsten ist viel Plunder dabei, aber auch ein paar gute Ratschläge zur Lebensführung und eine geschäftstüchtige und glänzende Idee für eine erfolgreiche Zukunft.

Die Uraufführung fand am Sonntag, dem 26. September 2021 in der Festhalle Pirmasens im Rahmen des Festivals „euroclassic“ statt.

Ausführende waren die Kinderkantorei Pirmasens und die Chorklassen 6b und 7a des Immanuel-Kant-Gymnasium Pirmasens, sowie ein Musical-Orchester unter der Leitung von KMD Maurice Antoine Croissant und Volker Christ.

Handlung

AKT 1

Im Piratenschiff

Die Geschäfte der Piraten auf den Weltmeeren gehen allgemein schlecht und werden von Jahr zu Jahr schlechter. Mittlerweile überfallen sich die Piratenschiffe schon gegenseitig. Die Piratenmannschaft des Käpt'n Krauskopf hat ihr Schiff in einer Schlacht gegen den Roten Korsaren mutig verteidigt. Leider hat Käpt'n Krauskopf dabei sein Leben gelassen und ist im Meer ertrunken. Das einzige, was der Rote Korsar ihnen rauben konnte, war das letzte Fass Rum. Jetzt stehen alle unter Deck versammelt und betrachten den Hut des verstorbenen Käpt'n. Mit dabei ist auch Koa, die/der vor Jahren von den Piraten auf der Insel Tongawonga gekidnappt wurde und seitdem in der Küche und an Bord des Piratenschiffes schuften muss.

Bald streitet sich die Mannschaft, wer der Nachfolger des Käpt'n werden soll. Und überhaupt, was ist mit dem Schatz der Käpt'n Krauskopf? Wo hat der Käpt'n wohl seinen Schatz versteckt? Und was könnte das für ein Schatz sein? Edelsteine und Gold? Oder was ganz Anderes? Krauskopf war ein schräger Vogel und hatte immer verrückte Ideen. Zum Beispiel sagte er, man solle die reichen Leute nicht ausrauben, sondern mit ihnen auf den Meeren herumschippern und sich dafür bezahlen lassen.

Zum Scherz fragt Pirat Bruto Buntschopf, den Papagei des verstorbenen Käpt'ns, wo der Schatz liegt. Der sprechende Vogel verplappert sich und sagt, dass er „alles“ wisse. Ab sofort versuchen die Piraten, ihm das Geheimnis zu entlocken. Pirat Schlonzos schleicht zum Papagei, um ihm mit Schmeicheleien das Geheimnis des Schatzes zu entlocken. Pirat Bruto versucht es mit Gewalt. Pirat Schlaukopf will es besonders schlau anstellen und schleust seine rosa Kakadu-Dame Rosalie als Spionin ein. Sie soll Buntschopf sein Geheimnis entreißen. Doch statt das Versteck auszuplaudern, verliebt sich der Papagei in Rosalie.

Buntschopf und Koa verbünden sich und schließen Freundschaft. Da erscheint der Geist des verstorbenen Käpt'n und rät Buntschopf, den Piraten den Namen der Schatzinsel zu verraten. Dann sollen sie sofort mit ihm dorthin segeln. Vor Ort wird sich Buntschopf einen Trick einfallen lassen, um die Piraten abzulenken, um dann mit Koa den Schatz zu heben. Der Geist verschwindet wie er gekommen war.

Jetzt weiht Buntschopf Koa in das Geheimnis ein: Der Schatz ist auf der Insel Tongawonga vergraben. Koa ist begeistert, denn Tongawonga ist die Insel, von der die Piraten Koa damals mitgenommen haben. Das ist DIE Chance, endlich wieder nach Hause zur Familie zu gelangen.

Auch die Piraten sind begeistert! Auf zum Schatz, auf nach Tongawonga!

AKT 2

Auf der Insel Tongawonga

Nach einer stürmischen Fahrt erreichen die Piraten völlig erschöpft die Insel Tongawonga. Als sie endlich festen Boden unter den Füßen haben, schlafen sie erst einmal eine Runde. Koa und Buntschopf nutzen die Gunst der Stunde und hauen ab.

Koa eilt zur Hütte seiner/ihrer Familie und wird dort mit riesiger Freude empfangen. Zeitgleich trifft sich Buntschopf mit anderen Papageien, die alle exakt wie er aussehen. Er bringt ihnen als Erstes die Worte „SCHATZ–HIER!“ bei. Mit diesen Worten sollen die gierigen Piraten in die Irre geleitet werden. Der Plan geht auf. Die Piraten werden nach ihrem Nickerchen mit lauten „Schatz-hier!“-Rufen immer tiefer in den Dschungel geführt und dort sich selbst überlassen.

Währenddessen führt Buntschopf Koa und Koas Familie an den Ort, an dem der Schatz vergraben liegt. Mit vereinten Kräften heben sie die Kiste, öffnen sie und sind überrascht: Sie enthält neben alten Kleidungsstücken und Plunder ein paar Goldmünzen, etwas Schmuck, eine Trompete und zwei Briefe. Ein Brief ist an Koa adressiert, der andere an die Mannschaft. Koa liest seinen Brief laut vor. Im Brief verfügt der Käpt'n, dass Koa alle Wertsachen und die Trompete mitnehmen soll. Der restliche Plunder sei für seine Mannschaft. Buntschopf solle sie dann zu gegebener Zeit ebenfalls zur Schatzkiste führen. Rasch entnehmen Koa und seine Familie alles Wertvolle und vergraben die Kiste erneut für die Piraten.

Danach fliegt Buntschopf in den Dschungel und sammelt die verirrtten Piraten ein. Die sind sehr verärgert und trauen dem Vogel nicht mehr. Aber sie haben keine Wahl. Sie folgen Buntschopf bis zu der Stelle, wo der Schatz vergraben liegt und fangen an zu buddeln. Skeptisch öffnen sie die gefundene Kiste und sind maßlos enttäuscht: Lauter alter Plunder! Hat der sie alte Käpt'n mit seinem Humor wieder an der Nase herumgeführt. Die Piraten entdecken den Brief. Pirat Schlaukopf, der als einziger lesen kann, liest vor: Käpt'n Krauskopf rät seiner Mannschaft, das Rauben und Plündern sein zu lassen und endlich etwas Vernünftiges zu tun. Die Piraten überlegen, was sie sonst tun könnten. Schließlich erinnern sie sich an die verrückten Ideen des Käpt'n: Leute durch die Südsee schippern und ihnen damit das Geld aus den Rippen nudeln! Eine großartige Idee. Gemeinsam kehren sie zu ihrem Schiff zurück und nennen das Rumschippern jetzt Tourismus.

Große Freude herrscht auch bei der Hütte von Koas Familie. Außerdem wurde Rosalie aus ihrem Käfig im Piratenschiff befreit. Rosalie und Buntschopf schwelgen im Glück. Auch die Piraten waren nicht untätig: Sie verteilen Werbeflyer für eine Kreuzfahrt auf der „Käpt'n KRA“.

HAPPY END

Ouvertüre 1

AKT 1

Musik: Peter Schindler

Alla marcia deciso ♩ = 104

Tenorsaxophon /
Klarinette III in Bb

Fagott

Akkordeon

Piano

Bass

Drums

Viola

Violoncello

9

Fl

Kl

Akk

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Em Bm7 Em Bm7 Em Bm7 Em Bm7 Am D G Em Am Em/B B7 Em

G Em/D C G/B Am7 D7 G D/F# Em Em/D

Aufführungsdauer / Duration: ca. 90 min.

© 2022 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 12.848/00

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

A

15

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

C B7 Em C Em/B C/Bb Em/B

B

21

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Pno

Bass

Dr

VII

VIII

Va

Vc

C Em/B F#7/A# B7 Em Bm7 Em Bm7

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Em Bm7 Em Bm7 Am D G Em Em/B C D

34

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

G Em B \flat 7 B7 C Em B \flat 7(sus4) B Em

Szene 1

Im Piratenschiff. Die Wände bestehen aus Holzplanken, zwei kleine Bullaugen sind in der Rückwand eingelassen.

Zwischen den Bullaugen hängt ein Portrait des Käpt'n Krauskopf:

Es zeigt einen vollbärtigen Mann mit wilden Locken und einem schwarzen Dreispitz auf dem Kopf.

Grobe Holztische und Hocker stehen herum, ein kleiner Tisch vorne in der Mitte. Auf ihm liegt der schwarze Dreispitz des Käpt'n.

Seine Mannschaft steht um den Tisch herum und betrachtet nachdenklich den Hut. Auf einem Stuhl in der Nähe des Hutes hockt Buntschopf, der Papagei des verstorbenen Käpt'n. Er lässt traurig den Kopf hängen. Im Hintergrund auf einem der Tische stehen ein Fass und mehrere grobe, gefüllte Trinkbecher und Krüge. Dort steht auch Koa und wartet darauf, die Piraten zu bedienen.

Ouvertüre 2

Musik: Peter Schindler,
inspiriert von Frédéric Chopin

Grave ♩ = 65

The musical score is for an overture in 4/4 time, marked 'Grave' with a tempo of 65 beats per minute. The key signature is one sharp (F#). The score is arranged for a full orchestra and includes the following parts:

- Flöte (Flute)
- Klarinette I, II in Bb (Clarinets I and II in Bb)
- Tenorsaxophon (Tenor Saxophone)
- Fagott (Bassoon)
- Akkordeon (Accordion)
- Piano (Piano)
- Bass (Double Bass)
- Drums (Drums)
- Violine I (Violin I)
- Violine II (Violin II)
- Viola (Viola)
- Violoncello (Cello)

The score features a large watermark 'Carus' across the center. The piano part includes chord markings: Em, C, Em, C. The drum part includes triplet markings (3).

5

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Em C Em C A F#7/A# B(sus4) B

Es herrscht betretene Stimmung an Bord.

Pirat Bruto: Seit Jahren gehen die Geschäfte immer schlechter, und jetzt ist auch noch das mit dem Roten Korsaren passiert. So ein mieser Hund!

Pirat Schlaukopf: Dem geht's halt ähnlich dreckig wie uns. Die Zeiten haben sich geändert und nun dachte er, er könnte sich bei uns etwas holen.

Pirat Schlonzo: Und weil er keine Schätze finden konnte, hat er uns das letzte Fass Rum geklaut! Fiesling!

Pirat Schlaukopf: Zum Glück hat er das kleine Privatfässchen vom Käpt'n übersehen! (*weist nach hinten, wo Koa mit dem Fass steht*)

Pirat Bruto: (*seufzt*) Ach, ja, der Käpt'n Krauskopf ...

Pirat Schlonzo: So etwas Gemeines vom Roten Korsaren, unsren alten Käpt'n einfach ins Wasser zu schubsen!

Pirat Schlaukopf: Ich wusste gar nicht, dass er nicht schwimmen konnte ...

Pirat Bruto: Jetzt haben wir nur noch seinen Hut.

Alle Piraten: Als Andenken. (*Stille*)

Pirat Bruto: Kommt! Wir stoßen auf ihn an und singen ihm ein Lied! He, Koa! Bring die Becher!

Während des Intros flitzt Koa herum und verteilt die gefüllten Becher. Die Piraten stellen sich aufrecht und würdevoll hin und halten ihre Trinkbecher in den Händen ohne zu trinken.

Intro Lied 1

Grave ♩ = 65

Musiknoten für das Intro Lied 1, Grave, ♩ = 65. Die Partitur umfasst Flöte, Klarinette I, II in Bb, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon, Piano, Bass, Drums, Violine I, Violine II, Viola und Violoncello. Die Partitur ist in 4/4 Takt und enthält die Harmonik: Em, C, Am, F#7/A#, B(sus4), B. Die Drums spielen ein 3/4 Rhythmusmuster. Ein großer Wasserzeichen 'CARUS' ist über die Partitur gelegt.

attacca zu Lied 1

Lied 1 Ein Hoch auf Käpt'n Krauskopf

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Allegro moderato $\text{♩} = 110$

A Refrain

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flöte, Klarinette I,II in Bb, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon (with separate treble and bass clefs), Vocals, Piano (with separate treble and bass clefs), Bass, Drums, Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). A large, stylized watermark 'CARUS' is overlaid across the center of the page. The vocal line includes the lyrics: 'Ein Hoch ein Hoch, ein Hoch auf un-sern Käp - ten! Auf'. The piano accompaniment includes chord markings: Em, Bm7, Bm7, Em, Em, Bm7, Em, Bm7, Em, B7, Em.

Für die bessere Lesbarkeit steht in den Liedern „Käpten“ statt „Käpt'n“

Alle Phrasen

Ein Hoch ein Hoch, ein Hoch auf un-sern Käp - ten! Auf

Em Bm7 Bm7 Em Em Bm7 Em Bm7 Em B7 Em

* Kleinstich: bei Besetzung mit Violine 3

9

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

un - sern Káp - ten Kraus - kopf! Auf un - sern to - ten Káp - ten un - sern to - ten Káp - ten! Ho, ho,

Em D7 G D7 C Dm7 D7 Em Am B7 Em Em/B Am/B

B

18

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

1. Er war unser Held, der stand im Kampf! Der Ro - te Kor -
 2. Er war so stark wie sie ben Mann! Er war un - be -
 3. Oh p - ten, was machen wir mit - ne dich? Denn un - se - re

Em/B B7 Em E D7 G Am7 D7

Pno

Bass

Dr

Vl I pizz.

Vl II pizz.

Va pizz.

Vc pizz.

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

sar hat ihn auf dem Ge - wis - sen! Der Schuft ihn in ei - mal - ge - lockt! Oh Káp - ten, wir
 sieg - bar, ein Schre - cken der Mee - re! Sein Sä - bel war scharf, sei - ne Hand war hart! Und wer ihn
 La - ge, die wird im - mer kras - ser: Ei - ner von uns mu - ß der Kap - ten sein! Doch wer von

G Em Am7 B7 B7 Em B7 Em Am7

34 1.+2. | 3. C

Fl
Kl
T-Sax
Fg
Akk
Vox
Pno
Bass
Dr
Vl I
Vl II
Va
Vc

Ende Strophe 3: Die Piraten fixieren sich gegenseitig.
Dann verfallen sie erneut in den Refrain.

wer - den dich al - le ver - mis - sen!
sah, mach-te schnell die__ Keh - re!
uns reicht__ dir das__ Was er?

Ein Hoch, ein

Em F#7 Em Bm7

arco arco arco arco

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Hoch, ein Hoch auf un-sern Käp - ten! Auf un - sern Käp - aus - kopf! Auf un - sern to - ten

Em Bm7 Em B7 Em D7 G D G Am7 D7

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Käp - ten, un - sern to - ten Käp - ten! ho, ho, ho, ho! Auf

G Em Am B7 Em/B Am/B Em/B B7 Em B7/D# Em E7/G#

57

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

un - sern to - ten K ä p - ten, un - sern K ä p - ten Kraus - kopf! Ho, ho, ho, ho, ho! hooo!

Am⁷ D⁷ G Em Am B⁷ Em Em/B Am/B Em/B Em B⁷ Em

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Nach dem Lied stoßen alle mit den Bechern an.

Alle: *(durcheinander)* Prost! Auf unsern Käpt'n! – Auf Käpt'n Krauskopf!

Sie trinken und prusten vor Überraschung.

Pirat Schlonzo: Was ist denn das für ein Zeug?

Pirat Bruto: Eindeutig kein Rum.

Pirat Schlaukopf: Schmeckt wie Mangosaft.

Pirat Bruto: Abgefahren! Unser alter Käpt'n trank Mangosaft?!

Pirat Schlaukopf: *(nachdenklich)* Er war schon ein schräger Vogel, unser Käpt'n Krauskopf.
 „Ich bin der Letzte meiner Zunft“, hat er immer geunkt.
 „Schiffe überfallen lohnt sich nicht mehr. Das ist sowas von vorgestern.“

Pirat Schlonzo: Oh ja. Verrückte Ideen hatte er. Dass man die Leute nicht ausrauben soll, sondern mit ihnen herumsegeln.
 Um ihnen die Schönheit der Südsee zu zeigen und ihnen so das Geld aus der Tasche zu ziehen. Haha!

Pirat Bruto: *(etwas lauernd)* Jetzt ist er tot und einer von uns muss sein Nachfolger werden ...

Pirat Schlonzo: *(einschleimend)* Wie wär's mit mir? Käpt'n Schlonzo! Das klingt doch toll!

Pirat Bruto: Duuu, Schlonzo? Warum ausgerechnet du?

Pirat Schlonzo: *(beleidigt)* Warum nicht? Oder hältst du dich für besser, Bruto?

Pirat Bruto lacht kurz auf und schweigt. Dann stellt er seinen Becher ab und setzt sich den Dreispitz des Käpt'n auf den Kopf.

Pirat 1: Ich bin für Bruto!

Pirat 2: Ich fände Schlonzo besser!

Pirat 3: Ich möchte selber Käpt'n sein!

Pirat 4: Ich auch!

Pirat 5: Nein ich!

*Es entsteht ein Handgemenge. Die Piraten klauen Bruto den Hut, jeder möchte ihn tragen und Käpt'n sein. Während die Piraten sich um den Hut balgen, beginnt das **Lied 2**.*

Es besteht die Möglichkeit, passend zur Musik eine Choreographie zu entwickeln. Währenddessen wandert der Hut von Kopf zu Kopf.

Lied 2 Ich, ich, ich!

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Allegro $\text{♩} = 122$

The musical score is for the piece 'Lied 2 Ich, ich, ich!' in 2/4 time, marked Allegro with a tempo of 122 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score includes parts for Flöte, Klarinette I,II in Bb, Akkordeon, Piano, Bass, Drums, Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The piano part includes chord markings: Dm, Gm7, Dm, A7, Dm. The drum part features a HiHat pattern with '+' and 'o' symbols. A large 'CARUS' watermark is overlaid on the score.

A

9

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Alle Piraten

Ich, ich, ich! Wa - rum nicht ein-fach ich? Ich, ich, ich Wa - rum nicht ein-fach ich? Ich

Dm C Dm C Dm

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

17

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

bin der neu - e Käu - ten, ich bin der neu - e Käu - ten, ich bin der neu - e Käu - ten! um nicht ein - fach ich? ich?

Dm C Dm C Dm Dm

1. 2.+3.

26 **B**

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Ad lib. auf verschiedene Piraten verteilen

1. Ich bin stark, ich bin klug; Hin - ter und vor - ne Bug!
 2. Ich bin groß, ich bin laut, kei - n vom Ho - cker haut!

F Dm Am

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Und bei Sturm bleib ich am O - ber - deck!
Und ich trot - ze Wel - len und Or - kan

Vor - ne ug un - hin - ten Heck!
und auch flem KJ ter - mann!

B \flat F Gm 7 A 7

42 4.

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

ich? Wa - rum nicht ein fach ich? Ich?

Pno

Dm Dm

Bass

Dr

VII

VII

Va

Vc

Pirat Schlaukopf: *(schnappt sich den Hut, laut)* He! Hört auf mit dem sinnlosen Geschrei! Das ist ja schlimmer als bei den Leichtmatrosen! Das mit dem neuen Käpt'n werden wir einfach ein andermal entscheiden. Gerade waren wir noch traurig um unsern toten Käpt'n, und schon wollen wir uns wieder die Köpfe einschlagen! Ein bisschen mehr Respekt, wenn ich bitten darf!

Pirat Schlaukopf legt den Dreispitz wieder auf den Tisch.

Pirat Schlonzo: Genau! Genug für heute! Der Rote Korsar hat uns echt gereicht!

Pirat Bruto: Lieber noch mehr von dem Mangosaft! Koa! Komm mal rum! Mango, Mango!

Pirat Schlaukopf: Der Mangosaft fängt an mir zu schmecken.

Koa flitzt wieder herum und füllt aus den Krügen nach. Die Piraten setzen sich und trinken.

Pirat Bruto: *(weinerlich)* Ich werd noch ganz traurig. Schaut mal, wie der Papagei des toten Käpt'n rumhockt. Wie ein Schluck Wasser.

Alle Piraten schauen zu Buntschopf, dem Papagei und werden ebenfalls ganz traurig und schniefen.

Pirat Schlaukopf: *(ebenfalls weinerlich)* He, Buntschopf, he! Sitz nicht so traurig rum! Du machst uns alle noch trauriger.

Der Papagei ruckelt etwas unwohl herum, weil er plötzlich von allen angesehen wird. Dann seufzt er tief und fängt an, ein trauriges Lied zu singen.

Lied 3 Aua, ich bin traurig

Lamentoso, poco lento $\text{♩} = 100$

K: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

The musical score is arranged for the following instruments: Klarinette I, II in Bb; Tenorsaxophon; Akkordeon; Vocals; Piano; Bass; Drums (mitteltiefe Tom, tiefe Tom); Violine I; Violine II; Viola; and Violoncello. The score is in 4/4 time and features a large watermark 'CARUS' across the center. The vocal line includes two verses of lyrics:

Buntschopf

1. Pa - pa - grau, Pa-pa - blau, Pa-pa - au - au - au, Pa-pi-
2. Pa - pa - trä-ne, Pa-pa-kul-ler, Pa-pa-heul, schnief, schnief, Pa-pa-

Chords indicated in the piano part include m, Am7, Dm, and Am7.

A

7

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

HiHat

arco

arco

hu-hu, Pa-pi-trau-rig, Pa - pi - pu. Pa-pa - trau-er macht mich au-a, macht mich grau! Au, Au, Pa-pa - er macht mich au-a, Pa - pa - blau! Au - a, ich bin
 trä-ne, Pa-pa-kul - ler, Trau-er tief. Pa-pa - weh, Pa - pa - ach, Pa - nicht-mehr-lach, Pa - he - Pa - pa - schief, Trau-er tief!

Dm Am7 Dm Am7 Dm Am7 Dm Gm7 C

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Tutti

trau - rig, au - a, mir geht's schau-rig, schau-rig, trau - ri au - a, - pa au! Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-

F E^ø7 A⁷ Dm Gm⁶ G[#]0⁷ Gm(add9)/A A⁷ Dm Am⁷

arco arco

tr

Glocke

22

Fl
Kl
T-Sax
Fg
Akk
Vox
Pno
Bass
Dr
VI I
VI II
Va
Vc

grau, Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa - grau! Pa-pa-pa-pa-trau - rig, Pa-pa-pa-pa-schau - rig, Au-au-au, au-a, Pa-pa-grau!

Dm Am⁷ Dm Am⁷ Dm Am⁷ Dm Am(maj⁷) Dm Am(maj⁷) Dm Am Dm

Glocke

Die Piraten schniefen weiter, hören das Liedes des Papageis noch mehr. Beim letzten Refrain singen sie sogar mit. Danach heulen alle. Um der traurigen Stimmung ein Ende zu machen, springt Pirat Bruto plötzlich auf und brüllt laut.

Pirat Bruto: Schluss jetzt mit dem Gejammer. Das ist ja kaum zum Aushalten. Das klingt ja grausamer als der Klabautermann. Lasst uns lieber einen trinken. Wir machen jetzt das Fass des Käpt'n komplett leer! Koa! Noch mehr von diesem Mangozeugs da!

Die Stimmung kippt. Alle stehen auf, schnäuzen sich ein letztes Mal, reichen Koa ihre Trinkbecher und stehen auf. Schweigen und Schlürfen. Nach einer Weile unterbricht Pirat Schlaukopf die Stille und blickt sich listig um.

Pirat Schlaukopf: Wo der Schatz nur stecken mag ?? ...

Pirat Bruto: Halt die Klappe!

Pirat Schlonz: (gierig) Genau! Wo hat der Käpt'n ihn bloß versteckt?

Pirat Schlaukopf: Wer weiß, was drin steckt in dem Schatz. Käpt'n Krauskopf hatte ja immer seinen ganz besonderen Humor.

Pirat Schlonz: Vielleicht nur lauter Totenköpfe, huhuuuu ...

Pirat Bruto: (gieriger) Vielleicht aber auch Gold, Edelsteine ...

Alle Piraten blicken gierig um sich, die folgenden Sätze erklingen mehrfach und durcheinander:

Pirat 1: Gold! Edelsteine!

Pirat 2: Hat denn niemand eine Schatzkarte gefunden?

Pirat 3: Der Schatz soll ja riesig sein ...

Pirat 4: Vielleicht können wir in den Goldmünzen baden? (macht Schwimmbewegungen)

Pirat 5: Wo der Schatz nur steckt ... ?

Pirat Bruto: *(im Scherz)* Fragen wir doch den Papagei! *(geht auf den Papagei zu)*
Na, Buntschopf, wo steckt der Schatz des Käpt'n?

Buntschopf: *(krächzend)* Buntschopf weiß alles! Buntschopf weiß alles!

Alle Piraten drehen gleichzeitig die Köpfe zum Papagei. Buntschopf duckt sich und merkt, dass er etwas sehr Dummes gemacht hat.

Alle Piraten: Wie bitte???

*Die Piraten stürzen sich auf den Vogel. Dieser entkommt ihnen und versteckt sich hinter Koa.
Die Piraten versuchen, den Papagei zu erhaschen, doch Koa beschützt ihn.*

Pirat Bruto: He! Koa! Weg da!

Koa: Der Papagei hat euch nichts getan! Ihr müsst lieb zu ihm sein. Dann verrät er euch vielleicht, wo der Schatz versteckt ist.

Die Piraten lachen los.

Pirat Bruto: Was haben wir da eben gehört? Lieb sein? Wiiiir??

Die Piraten lachen noch lauter. Dann machen sie theatralische Drohgebärden und tanzen mit geballten Fäusten vor Koa und Buntschopf herum.

Lied 4 Ha! Wir und lieb sein?

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Allegro deciso $\text{♩} = 108$

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments listed on the left are: Flöte, Klarinette I,II in Bb, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon, Vocals, Piano, Bass, Drums (HiHat, Holzblock, Splash), Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The score is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). The vocal line is for 'Alle Piraten' and includes two verses of lyrics. The piano accompaniment features a prominent bass line and chords. The string section (Violins, Viola, and Cello) plays a pizzicato accompaniment. The drum part includes a steady HiHat pattern and occasional Holzblock and Splash accents.

Alle Piraten

1. Ha! Wir und lieb sein? Wir sind doch Pi - ra - ten! Wir
2. Ha! Wir und lieb sein? Das ist ja ein schlech-ter Scherz! Ge -

Chords: Dm, Dm, Gm, Dm

A

9

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

ma-chen aus dem Pa - pa - gei kur-zer-hand 'nen Bra - en! Ha Ha! Ha! Wo kä-men wir denn hin? Das
 fährt-lich sind Pi - ra - ten, aus Ei-sen un-ser Herz!

Dm A7 Dm Gm Dm/F Eø7 A7 Dm

Pno

Bass

Dr

Splash

VII

VII

Va

Vc

17

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Se - geln und das Plün - dern ist der Pi - ten Sinn! Ha Ha! Ha! Ho - ho! Wo

Gm Dm/F E^ø7 Dm Gm Dm/F

23

1. Da capo | 2.

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Großes, höhnisches Lachen von allen

kä - men wir denn hin? Das Se - geln und das Plün - dern ist der Pi - ra - ten Sinn! Sinn! Ha! Ha! Ho!

E^ø7 A⁷ Dm Gm Dm/F E^ø7 A⁷ Dm

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Die Piraten drängen Koa zur Seite. Der Papagei flüchtet von der Bühne. Hinter ihm her stolpern die johlenden Piraten. Koa schaut ihnen kopfschüttelnd hinterher. **BLACK**

Szene 2

Der Papagei hockt wieder neben dem Hut des toten Käpt'n. Pirat Schlonzo nähert sich schleichend von hinten. Als der Papagei aufschreckt und ihn entdeckt, beschwichtigt er ihn.

Pirat Schlonzo: *(leise, einschmeichelnd)* Keine Angst, Buntschopf, keine Angst! Ich tu dir nichts. Hast du nicht gesehen, dass ich Bruto vorhin ein Bein gestellt habe, als er dich schnappen wollte? *(will den Papagei streicheln, dieser rückt ab und pickt mit dem Schnabel nach Schlonzo)*

Na, na, na, wer wird denn so gemein sein ... Du bist ein wunderschöner und kluger Vogel. Weißt du das? Die meisten Piraten hier bekommen das gar nicht mit, wie intelligent und toll du bist. Aber mir ist das schon immer aufgefallen. Wenn du zu mir hältst, wird es dir gut gehen. Gaanz gut! Du bekommst von mir einen Käfig aus Gold und jeden Tag dein Lieblingsfressen.

Lied 5 Komm, komm, komm

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Latin moderato ♩ = 115

Flöte

Klarinette I,II in B♭

Tenorsaxophon

Akkordeon

Vocals

Piano

Bass

Drums

Fl

Kl

T-Sax

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Pirat Schlonzo

1. Du bist der tolls - Pa - pa - gei, der
2. Du bist so klug, du sag es mir: Wo

Süd - see größ - te Zier. Du bist das al - ler - al - ler - schöns - te und das klügs - te Tier.
liegt der gro - ße Schatz? Wenn du's mir sagst, dann geb ich dir den schöns - ten Eh - ren - platz!

Dm7 G7 C C/E F F#°7 C/G G°7 G7 G°7 G7

A Refrain

13

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Refrain Pirat Schlonzo lockt den Vogel, will ihn krawlen. Der Papagei weicht aus.

Komm, komm, komm, mein klei - ner, sü - ßer V - gel, komm, komm, komm, mein lie - ber Pa - pa -

C Cmaj7 C6 C6 C#°7 (sus4) G7 G7 Dm7 G7 G9

pizz.

20

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

gei! Komm, komm, komm, im schö - n - bun - der Lo - ling, Schlon - zo meint es sei nicht so ge -

Cmaj7 C Cmaj7 C6 A7 D(sus4) Dm F6 G7

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

gut, drum hab doch ein-fach Mut!
hemmt, sei bit - te nicht ver - klemmt.

don - zo meint es at, drum hab dochein-fach Mut!
Sei nicht so ge - emmt, sei bit - te nicht ver - klemmt.

C⁶ Am⁷ Dm¹¹ G⁷ C⁷/E F⁶ G⁷ Am⁷ Dm¹¹ G¹³ C

* Kleinstich: bei Besetzung mit Violine 3

Pirat Schlonzo versucht wieder, den Papagei zu streicheln, dieser weicht ihm aus.

Pirat Schlonzo: Na, komm schon! Du kluges, kluges Tier! Du kannst doch so gut sprechen!
Komm, sag mir: Wo ist der Schatz? (Der Papagei bleibt stumm, Pirat Schlonzo wird ungeduldig)
Du bist ein dummer Vogel, wenn du nichts sagst! Ein dummer, dummer Vogel!

(Der Papagei bleibt weiter stumm)

So ein dummer Vogel! Du wirst schon sehen, was du davon hast, wenn du mit mir keine gemeinsame Sache machst!
Wart es nur ab! Die anderen Piraten werden nicht so lieb mit dir umgehen! Die machen Hackfleisch aus dir!

Pirat Schlonzo geht mit erhobenem Zeigefinger ab.

Pirat Bruto betritt von der anderen Seite den Raum. Er baut sich vor dem Papagei auf und schwingt seine geballten Fäuste.
Weitere Piraten treten hinzu und singen als Hintergrundchor an einigen Stellen mit.

Lied 6 Patsch, bumm!

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Energico ♩ = 138

A

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments listed on the left are Flöte, Klarinette I,II in Bb, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon, Piano, Bass, Drums, Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The vocal line is for Pirat Bruto, with a 'Tutti' marking. The lyrics are: 1. Jetzt hör gut zu, be - vor die Faust, be- 2. Ich rupf dir al - le Fe - dern aus, 7. The piano part includes chord markings: Dm, C, Dm, A7, Dm, Dm, Am7, Dm. A large 'CARUS' watermark is overlaid on the score.

7

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Bruto Tutti

vor die Faust dir gleich in dei Rip - pen sa Rip - pen sa Du sagst mir ei - nen klu - gen Satz:
 Fe - dem aus! Und mach dich klei als 'ne La als 'ne La Sagst du nicht gleich an die - sem Platz:

Dm Am⁷ Dm F Gm⁷ C F Gm⁷ F Gm⁷ C F F/E Dm

Pno

Bass

Dr

Ride Ride

mf *p* *mf* *p*

VI I

VI II

Va

Vc

13 B

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Tutti

1x Bruto / Wdh: Tutti

Wo ist der Schatz? Wo ist der Schatz? Wo ist der Schatz? Patsch, bumm! patsch, bumm,

Gm⁶ E7/G# A(sus4) Gm⁶/A A7 Dm⁶ Am⁷ Dm⁶ Am⁷

Cresc

mf p mf p mf p mf p simile

Da capo / beim
letzten Mal weiter

19

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

1. sagst du nichts, hau ich dich um. Bumms, patsch, bumms, patsch, ich mach'ne Burschopf gleich zu Matsch!
2. sagst du nichts, hau'n wir dich um. Bumms, patsch, bumms, patsch, wir mach'ne Burschopf gleich zu Matsch! gleich zu Matsch!

Dm⁶ Am⁷ Dm⁶ Am⁷ C⁷ Gm⁷ C⁷ Gm⁷ C⁷ A⁷ Dm⁶ A⁷ A⁷ Dm⁶

Pno

Bass

Dr

p *mf* simile *mf*

VI I

VI II

Va

Vc

Only last time

26

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

gleich zu Matsch! Gleich zu Mat! Gleich zu Matsch!

Pno

Dm Am⁷ Dm Am⁷ Dm Am⁷ Dm

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Pirat Bruto versucht ihn von hinten zu packen. Buntschopf wehrt sich und kratzt den Piraten mit seinen Krallen.

Pirat Bruto: He! Du brutales Vieh! Au! Au! Lass das! Pass auf, du Buntschopf, du Dummkopf:
Ich mach noch Hackfleisch aus dir und füttere dich den Haifischen, wenn du mit Bruto nicht gemeinsame Sache machst!

Pirat Bruto verlässt mit drohendem Zeigefinger den Raum. Auch der Piratenchor im Hintergrund tritt ab.

Buntschopf: (*empört sich*) Buntschopf ist kein Dummkopf! Buntschopf weiß alles, Buntschopf weiß alles! Pah!
Piraten sind plump und blöd! Pah! Papageigei, papagugu!

Koa schleicht heran und bringt dem Papagei Futter:

Koa: (*leise*) He, hallo! Buntschopf! Ich bin's! Koa! Ich bring dir dein Futter!
Hmm, dicke Datteln und dicke Mehlwürmer. Die magst du doch besonders.

Buntschopf: Buntschopf sagt danke! Koa hat ihn gerettet! Danke, Koa! Papageiguru!

Koa: Das hab ich doch gern gemacht. Buntschopf, wir beide müssen zusammenhalten. Wir zwei gegen die ganze Piratenmeute.
Ohne den alten Käpt'n Krauskopf wird das hier kein Spaß mehr! Wie traurig, dass er nicht mehr lebt!
Vielleicht fällt uns eine List ein, wie wir von diesem Piratenschiff wegkommen.
Die gierigen und faulen Piraten haben mich nämlich geraubt vor ... (*überlegt, zählt mit den Fingern*) zwei ... drei Jahren!
(*zögernd*) Menschenraub! Verstehst du Buntschopf! (*Buntschopf nickt*)

(*Nach einer Weile*) Möchtest du mein Freund sein, Buntschopf?

Buntschopf: Au ja! Freund sein! Buntschopf freut sich! Papageiguru! Buntschopf ist immer so allein, Buntschopf will dein Freund sein!

Koa: Ich bin auch sehr allein. Ich hab soo eine Sehnsucht nach meiner Familie.

Sie reichen sich Flügel und Hand.

Lied 7 Ich und Du Wind und das Meer

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

The musical score is arranged for Flöte, Akkordeon, Piano, Bass, and Drums. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The score includes a large watermark 'Carus' and a large stylized 'S' with the number '170' inside it. The piano part includes the following chord progression: Dm, Am7, Dm, C7, F, Gm, Dm, Gm7, A7.

A

Fl
Kl
Akk

Duett Buntschopf und Koa

Vox

1. Wir hal - ten fest zu - sam - men, so fest wie Pech und Schwe - fel. Wir sind die wah - ren
 (2. Pi -) ra - ten kön - nen laut sein und wil - de Sä - bel schwin - gen. Doch uns das Fürch - ten
 (3. Wir) sind die bes - ten Freun - de und gehn durch je - des Feu - er. Wir se - geln durch die

Dm Dm Am⁷ Dm D⁷ Gm C⁷

Pno

Bass

Wirbel nur auf der Snare

Dr

Vc

Fl

Kl

Akk

Vox

Hel - den und äch - ten je - den Fre - vel, und äch - ten je - den Fre - - - vel!
 leh - ren wird ih - nen nicht ge - lin - gen, wird ih - nen nicht ge - lin - - - gen.
 Mee - re, er - le - ben A - ben - teu - er, er - le - ben A - ben - teu - - - er.

F Gm G[#]7 A⁷ B^b7 A Gm⁷ C⁷

Pno

Bass

Dr

Vc

B Refrain

39

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. The top section includes woodwinds and reeds: Flute (Fl), Clarinet (Kl), Tenor Saxophone (T-Sax), and Bassoon (Fg). Below these is the Accordion (Akk). The vocal part (Vox) features the lyrics: "Ich und du und wir und das Meer. Du und ich was wol-len wir mel Ich und du und wir und das Meer,". The piano part (Pno) includes a chord progression: F, C/E, Dm, F/C, Bb, /A, Gm9, F, C/E, Dm, F/C. The bottom section includes the Bass line, Drums (Dr), Violin I (Vl I), Violin II (Vl II), Viola (Va), and Violoncello (Vc).

1.+2.

C

51

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

kei - ner trennt die Freund - schaft mehr. 2. Pi - 3. Wir

Bb F/A G⁹ C⁷ F Bbm F Dm Am⁷ Dm

63 ^{3.}

Fl
Kl
T-Sax
Fg
Akk
Pno
Bass
Dr
VI I
VI II
Va
Vc

mehr, die Freund - - - schaft mehr.

F F⁷ B^bm B^bm

Plötzlich hören Buntschopf und Koa, dass jemand kommt.
Buntschopf springt wieder auf den Stuhl neben dem Hut und Koa versteckt sich rasch.

Die Piraten kommen. Pirat Schlaukopf bringt die rosa Kakadu-Dame Rosalie mit. Die Piraten tuscheln miteinander.

Pirat Schlaukopf: (überzeugt) Ich versichere euch: Sie ist genauso intelligent wie Buntschopf. Und sie kann genauso gut sprechen wie er.
(laut) Darauf wett' ich 'ne Banane!

Lied 8 Rosalie

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Medium Rock ♩ = 146

A

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Flöte** (Flute): Treble clef, 4/4 time, playing a melodic line.
- Klarinette I,II in B♭** (Clarinets): Treble clef, 4/4 time, playing a supporting melodic line.
- Tenorsaxophon** (Tenor Saxophone): Treble clef, 4/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Fagott** (Bassoon): Bass clef, 4/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Akkordeon** (Accordion): Treble and Bass clefs, 4/4 time, playing chords and a simple bass line.
- Vocals**: Treble clef, 4/4 time, with lyrics: "Pirat Schlaukopf", "1. Sie ist ei - ne klu - ge Da - me.", "2. Sie - ben Spra - chen spricht sie lo - cker." A large watermark "Carus" is overlaid on this section.
- Piano**: Treble and Bass clefs, 4/4 time, with chord symbols (Gm, F, D7, Cm7, Gm, Gm, F, Gm) and a rhythmic accompaniment.
- Bass**: Bass clef, 4/4 time, playing a simple bass line.
- Drums**: Drum set notation, 4/4 time, with a dynamic marking of *mf*.
- Violine I** (Violin I): Treble clef, 4/4 time, playing a melodic line.
- Violine II** (Violin II): Treble clef, 4/4 time, playing a melodic line.
- Viola**: Alto clef, 4/4 time, playing a melodic line.
- Violoncello** (Cello): Bass clef, 4/4 time, playing a melodic line.

7

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Tutti Piraten Schlaukopf Piraten

Sie ist ei - ne klu - ge Da - me. Ro - sa - lie so ist ihr Na - me. Ro - sa - lie, so ist ihr Na - me.
 Sie - ben Spra - chen spricht sie lo - cker. Ja, das ha - euch jetzt vom Ho - cker! Ja, das haut uns jetzt vom Ho - cker!

Gm F Gm F Gm F Gm

Pno

Bass

Dr

VII I

VII II

Va

Vc

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Schlaukopf

Sie wird Bunt - schopf gleich be - geis - ter und d ne Kunst - stück meis - tern, sein Ge -
 Deutsch und Spa - nisch spricht sie oft, Eng - lisch sie, wenn sie zofft. 7 Sie singt

Pno

E♭ Cm D

Bass

Dr

VII

VII

Va

Vc

17

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

heim - nis zu ent - lo - cken. War - te ab! Sie wird e - ro - cken!
Dä - nisch, I - ta - lie - nisch, hus - Rus - sisch un - Ch - sisch.

Gm A^{ø7} D

Refrain wird immer wiederholt, nach Wdh. da capo
Nach dem letzten Refrain weiter zur Coda

B Refrain

21

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Refrain Tutti

Vox

Ro - sa - lie!_ Ro - sa - lie!_ Du bist ro - sa bis zum I e! Als Spi - o - ni ers sah - ne! Da - rauf wett ich ne Ba - na - ne!

Gm F G F Gm F Eb Dm7 Gm

Pno

Bass

Ride

Dr

f

divisi

VI I

VI II

Va

Vc

Coda

29

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

HiHat

mf

Da-rauf wett ich ne Ba-na - ne! Da-rauf w ich ne Ba - na - - - - ne!

E \flat Dm 7 Gm D G 7

Pirat Schlaukopf: (krault Rosalie den Kopf) So, und nun mein liebes Vögelein, mach diesem Buntschopf ein paar Avancen und entlocke ihm das Schatzgeheimnis!

Rosalie trippelt auf Buntschopf zu. Die Piraten verstecken sich neugierig im Hintergrund.
Buntschopf nimmt zunächst keine Notiz von Rosalie. Rosalie tänzelt um Buntschopf herum und hält den Kopf schief.
Die Piraten beobachten gespannt das Geschehen. Auch Koa gesellt sich unauffällig dazu und beobachtet alles.

Rosalie: (honigsüß) Ka, ka, ka?

Pirat Bruto: (flüsternd) Was hat sie gesagt?

Pirat Schlaukopf: (flüsternd) Sie spricht natürlich in Kakadusprache. Sie hat gerade gesagt: „Na, mein Süßer?“

Pirat Bruto: Du sprichst Kakaduisch?

Pirat Schlaukopf: Na klar! Ich hab ihr meine Sprache und sie hat mir ihre Sprache beigebracht.

Pirat Bruto: (leicht zweifelnd) Aha ...

Allmählich nimmt Buntschopf von Rosalie Notiz. Die Piraten im Hintergrund werden ganz nervös.
Sie zeigen immer wieder auf die beiden Vögel und flüstern. Auch Koa schaut dem Geschehen gespannt zu.

Rosalie: Kakaka?

Buntschopf: Papapa?

Lied 9 Ka, ka, du?

Amoroso e molto ironico ♩ = 132

Komponist: Peter Schindler
Text: Gabette Dieterich

The musical score is for a piece titled "Lied 9 Ka, ka, du?". It is in 4/4 time with a tempo of 132 beats per minute. The score includes parts for Clarinet I/II in Bb, Bassoon, Accordion, Piano, Bass, Drums, Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The vocal line features two characters: Rosalie and Buntschopf. Rosalie's lyrics are "Ka-ka - du! Ka - du! Ka - du - du!" and Buntschopf's are "Pa-pa-gei! Pa - pa! Pa - pu! Ka-ka-". The piano accompaniment includes a bass line with a steady eighth-note pattern and chords. The strings play a pizzicato accompaniment. A large watermark "CARUS" is overlaid on the score.

9

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Buntshopf Rosalie Buntshopf Rosalie Buntshopf Rosalie Buntshopf

du! Ka-ka-di! Pa-pa-pu! Pa-pa-pi! Ka-ka-du! Pa-pa-gei! Ka-ka-du! Ka-ka-di! Pa-pa-pu! Pa-pa-pi! Ka-ka-du! Pa-pa-gei!

F Em⁷ Am⁷ Dm⁷ G⁷ C F Em⁷ Am⁷ Dm⁷

Pno

Bass

Dr

Glöckchen

Vl I

Vl II

Va

Vc

17 **A**

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Die Vögel stehen nah beisammen und plaudern vertraut miteinander.

Rosalie Buntschopf Rosalie Buntschopf Rosalie

Ka-ka-ka-ka-du! Ka-ka-du-du! Pa-pa-pa-pa-pu! Pa-pa-gei! Ka-ka-du-du! ka-du! Pa-pa-pa-gei! Ka-ka-du-du! Ka-ka-du!

F E⁺ F E⁺ F E Am E⁷ Am E Am

dblock

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Sie nicken eifrig mit den Köpfen und bestätigen sich gegenseitig.

Buntschopf R. B. R. B. R. B. Rosalie (*listig fragend*)

Pa-pa-gei! Pa-pa-gei! Pa-pa-gei! Pa-pa-pa-gei! Ka-ka - du! Pa-pa-gei! Ka-ka-du! Pa-pa-gei! Ka-ka-du! Pa-pa - gei - ei - ei! Ka-ka - di! Ka-ka-du! Sag,

D7 G G^{o7} G^{o7} G C Dm⁷ G⁹

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Buntschopf (*missversteht absichtlich*) Rosalie (*beharrend*) Buntschopf (*verliebt*) Rosalie (*wütend*)

wo Schatz? Pa-pa - pi! Pa-pa-gei, bin ich dein Schatz? Quatsch, Ki-ki-du! Ki-ki! Wo i schat Pa-pa-gei! Was meinst du, Schatz? Bin nicht dein Schatz!

C Dm7 G9 C F C/E Eø7 A7 G9 C E+ F

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Buntschopf (*zärtlich*) Rosalie (*beharrend*) Buntschopf (*verschmitzt*)

Ka-ka ka-ka- du! Doch, du bist Schatz! Pa-pa-pa-pa- pu! Wo ist der Schatz? Wo Weiß nicht, mein Schatz, Schatz, Schatz!

E⁺ F E⁺ F F Am E⁷ Am D G D⁷ G⁷

C

46

Fl
Kl
T-Sax
Fg
Akk
Vox
Pno
Bass
Dr
Vl I
Vl II
Va
Vc

Rosalie nimmt eine abwehrende Haltung ein. Rosalie (*entriistet*) Buntschoop (*stutet auf seine Wange*)

Nenn mich nicht Schatz! Ka-ki - du! Gib mir nen Schmatz! Pa-pi - pu!

G G^{o7} G C C⁺ C⁶ G⁷ G^{7(b9)} G⁹

52

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Rosalie (*zurückweisend*) Buntschopf (*bedauernd*) Rosalie (*sehr wütend*)

Geh weg vom Platz! Ka-ki - du! Was hast du, Satz? Pa-pi - pu? mich nicht Schatz! Ka-ki - du! Du!

G7 G7(b9) G9 C C+ C6

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

FL

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Buntschopf (*verliebt*) Rosalie Buntschopf Rosalie (*sehr wütend*)

Gib mir nen Schmatz! Pa-pi - pu! Pu! Geh weg vom Platz! A-ki - du! Du! Was bist du Schatz? Pa-pi - pu? Ka! Ka-ka-di! Ka-ka

G7/D G9 G7/D G7 G9 F E7(#5)

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Buntschopf (*verliebt süß*)

Rosalie (*verzweifelt*)

du! Wo ist der Schatz? Schatz? Schatz?

Pa! Pa-pi! Pa-pi-pu! Du sü-Ber! Fratz! Fratz!

Ka! Ka-ka-di! Ka-ka-

F C F E7(#5) F C F E7(#5)

FL

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Buntschopf (geht auf die Seite zu)

du! Du dum-mer Spatz! Wo Schatz?
 a - pa - pa - pi! Pa - pa - Be - ist nen Schatz! Mein Schatz!

F C G7 C G°7 G7

E

acc.al fine

80

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Rosalie

Buntschopf

Rosalie

Nenn mich nicht Schatz! Ka-ka- du! Du! Du! Du! Gib mir nen Amatz! Pa-pa - pu! Pu! Pu! Geh weg vom Platz! Ka-ka - du! Du! Du! Du!

C C+ C6 G7 G7(b9) G9

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

1.2. repeat ad libitum 3. On cue molto allegro

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. The top section includes Flute (Fl), Clarinet (Kl), Tenor Saxophone (T-Sax), and Euphonium (Eg). Below these are the strings: Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Va), and Violoncello (Vc). The piano (Pno) and bass (Bass) parts are also present. A vocal line (Vox) is included with the lyrics: "Was hast du, Schatz? Pa-pa- pu? Pu? Pu? Pu?". The score is divided into three measures by a double bar line. The first measure is marked "1.2." and "repeat ad libitum". The second measure is marked "3. On cue" and "molto allegro". The score concludes with a double bar line and a fermata. A large, stylized watermark "CARUS" is overlaid diagonally across the center of the page.

Die Piraten schauen dem aufgeregten Treiben verdutzt zu. Pirat Bruto wird immer genervter und aggressiver.

Pirat Bruto: Die Vögel gehören beide gerupft und gebraten!

Pirat Bruto rennt den beiden Vögeln hinterher, um sie zu fangen. Die Piraten folgen ihm. Alle laufen im Kreis. Koa sieht dem Treiben hilflos zu.

Pirat Schlaukopf: *(laut)* Meiner Kakadu-Dame Rosalie tut keiner was zuleide! Habt ihr gehört? Niemand!!!

Pirat Bruto wendet sich um und ergreift Pirat Schlaukopf.
In dem neu entstehenden Chaos entfliehen die beiden Vögel und verstecken sich hinter Koa.

Pirat Bruto: *(zu Pirat Schlaukopf)* Von wegen kluger Kakadu! Wer spricht hier sieben Sprachen?
Hier zählt nur eine Sprache! Die der Fäuste!

Pirat Bruto und Pirat Schlaukopf ringen miteinander. Die übrigen Piraten fangen ebenfalls an, sich gegenseitig zu beschimpfen.

Pirat 1: Dumme Vögel!

Pirat 2 : *(zu Pirat 1)* Selber dummer Vogel!

Pirat 3: Lasst die armen Vögel in Ruhe!

Pirat 4: *(zu Pirat 3)* Du hast auch 'nen Vogel!

Pirat 5: *(zu Pirat 4)* Sieben Sprachen, haha! Hast du das geglaubt?

Lied 10 beginnt. Es entsteht eine bedrohliche Stimmung. Die beiden Vögel kuscheln sich über sich aneinander.

Lied 10 Rungemogel

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Energico ma non troppo 20

Flöte

Klarinette I, II
in Bb

Tenorsaxophon

Fagott

Akkordeon

Piano

Bass

Drums
Mallets Ride oder Fingercymbals

Em Bm7 Em Bm7 Em Bm7 C7 B7 Em Bm7 Em Bm7 Em Bm7 C B7 Em

9 **A**

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Alle Piraten

1. Ka - ka - du mit sie - ben Spra - chen! Ha! Ha! Ha! Da - nn je - r nur la - chen! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

2. Wer das glaubt, der hat nen Vo - gel. Ha! Ha! Ha! Al - les p - Rum - ge - no - gel. Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

Em D Bm7 E7 Em D G

Pno

Bass

Dr

Vl I pizz.

Vl II pizz.

Va pizz.

Vc pizz.

13

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Das ist al - les See-manns-garn! Soll das Vieh zur Höl - le fahrn! Ha! Ha! Ha!

Am Em/G B⁷ Em Am B(sus⁴) B Em

Schon während Lied 10 fangen die Piraten miteinander zu kämpfen an. Die Bewegungen sind choreografiert und stilisiert. Am Ende des Liedes kämpfen sie weiter, bis sich alle vor Schmerz krümmen und jammern.

Piraten: (durcheinander) Aua, aua! Nicht mehr schlagen! Aua, aua!

Pirat Bruto: Aufhören! Alle gehen ab in die Kajüten!
(zu Schlaukopf) Wir sprechen uns später, du Schlaukopf, du!

Pirat Bruto zieht als erster ab. Die Piraten trollen sich. Pirat Schlaukopf sucht Rosalie und findet sie verängstigt hinter Koa. Er lockt sie, sie folgt ihm.

Pirat Schlaukopf: Komm, komm, komm, meine Liebe! Dir passiert nichts! Komm, meine schöne Rosalie!

Beide gehen ab. Koa und Buntschopf schauen ihnen nach.

Koa: Das ist ja noch einmal gut gegangen. Wir müssen aufpassen, Buntschopf! Gute Nacht.
Ich geh jetzt in die Küche und schlaf eine Runde auf meinem Strohsack. Ich bin hundemüde.

Buntschopf: Gute Nacht, Koa! Keine Sorge, ich pass schon auf mich auf.

Koa geht. Buntschopf bleibt allein zurück.

Szene 3

Der Papagei trippelt unruhig um den Tisch, auf dem der Hut des Käpt'n liegt. Er tippt mit seinem Schnabel gegen den Weispitz.

Buntschopf: Oh Käpt'n, du fehlst mir. Papagrau, traurig, au. Ich hätte dir sooo viel zu erzählen.
Plapper, plapper! Deine Mannschaft will mir an die Gurgel! Papagugugu!

Lied 11 Oh, mein Käpt'n

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Seemannswalzer ♩ = 162

The musical score is for a waltz in 3/4 time, key of B-flat major. It features a variety of instruments: Flöte, Klarinette I,II in B, Tenorsaxophon, Akkordeon, Piano, Bass, Drums, and Violoncello. The piano part includes a chord progression: Gm, D7, Gm, Cm, D7, Gm, Gm/F, Eb. The drums play a 'Ride' pattern, and the cello plays 'pizz.' (pizzicato). A large watermark 'Carus' is overlaid on the score, along with a large stylized letter 'A'.

14 A 1.+2.

Fl
Kl
T-Sax
Fg

Akk

Vox

Buntschopf

1. Oh, mein Käp - ten, oh, mein Äp - ten, was soll ich den bloß tun? Wenn ich nicht bald
 2. Oh, mein Käp - ten, oh, mein Äp - ten, ich bin hnt me al - lein, kennst du schon den/die
 3. Oh, mein Kä - ten, oh, mein Äp - ten, es zieht m - nem Bauch.

Cm D7 Gm Gm Gm Gm Dm Gm Dm Gm Dm

Pno

Bass

Dr

VI I pizz.

VI II pizz.

Va pizz.

Vc

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

et - was plap-per, dreh'n sie den Hals mir um. Pla Pa - pa - u Pla Pa - pa - bumm, dreh'n sie den Hals mir
 mu-ti-ge/n Ko - a, Er/Sie wird mir Hil - fe sein. Pla Pa - pa - u Pa - pa - gein, Er/Sie wird mir Hil - fe

Gm Dm Gm F Bb Gm Eb F

39 Da capo | 3.

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

um. sein. Pla Pa - pa - pi und Pla Pa - pa - bu, dreh'n sie den als n. Er/Sie wird mir il - sein. Ich bin doch nicht et-wa ver-

B♭ D7/A Gm E♭ E Cm7 D7 Gm Gm Dm Gm

Pno

Bass

Dr

VI I arco pizz.

VI II arco pizz.

Va arco pizz.

Vc arco pizz.

B

52

Fl
Kl
T-Sax
Fg
Akk
Vox
Pno
Bass
Dr
Vl I
Vl II
Va
Vc

liebt? Ach K ap - ten, kennst du das auch? Pa - pa Pi ut Pla f a Pu, Ro - sa - lie lässt mir kei - ne

Dm Ebmaj7 D(sus) D D7 D Ebmaj7 Cm D7 Gm D7

64

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Ruh' Pla Pa - pa Pi und Pla Pa - pa Pu, Ro-sa-lie lässt mir kein' Ruh' Ro-sa-lie lässt mir kein' Ruh!

Gm Cm(add9) D7 Gm(add4) Eb Cm D7 Gm Gm/F Eb Cm⁶ D7 Gm

Pno

Bass

Dr

VI I

arco

VI II

arco

Va

arco

Vc

arco

Da erscheint der bleiche Käpt'n Krauskopf mit einer weiß gelockten Mähne. Buntschopf bekommt Angst.

Interlude (Reprise Ouvertüre 2)

Musik: Peter Schindler,
inspiriert von Frédéric Chopin

Grave ♩ = 65

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Flöte, Klarinette I,II in Bb, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon, Piano, Drums, and Bass. The second system includes parts for Fl, Kl, T-Sax, Fg, Akk, Pno, Dr, and Bass. The score is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Grave' with a metronome marking of ♩ = 65. The piano part features a complex accompaniment with triplets and chords. The drum part has a steady groove with triplet patterns. The bass part provides a solid foundation. The woodwind and saxophone parts have melodic lines. The accordion part has a rhythmic accompaniment. The score is marked with a large 'CARUS' watermark.

Flöte

Klarinette I,II in Bb

Tenorsaxophon

Fagott

Akkordeon

Piano

Drums

Bass

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Pno

Dr

Bass

Em C Em C Em C B(sus4) B7

Em C Em C Am Em/B B7 Em

Käpt'n Krauskopf: (*ruhig und klangvoll*) Hab keine Angst, mein geliebter Buntschopf! Ich bin's, dein Käpt'n!
 (*Buntschopf beruhigt sich*) Ich bin kurz zurückgekehrt aus dem Ewigen Meer! Ich habe alles gehört und gesehen. Du bist in Gefahr! Du musst den Piraten die Schatzinsel verraten, sonst geht es dir an den Kragen. Aber wo der Schatz genau liegt, das verrätst du nur einem! Verstanden?

Lied 12 Kleiner Held

Musik: Peter Schindler
 Text: Babette Dieterich

Allegretto leggiero ♩ = 126

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments listed on the left are: Flöte, Klarinette I,II in Bb, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon, Vocals, Piano, Bass, Drums, Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The score includes a large watermark 'Carus' across the center. The vocal line is for 'Käpt'n Krauskopf' and includes two versions of the lyrics. The piano part includes chord markings: Gm, F, D7, D7, Gm, Gm, F, Gm, Gm, F, Bb. The drum part includes markings for HiHat, simile, and Glocke oder Fingercymbals. The dynamic marking *sempre p* is present in the drum part.

Je nach Besetzung von Koa wird entweder die weibliche oder die männliche Textversion gesungen

Käpt'n Krauskopf

1. Mei - ne Mann - schaft ist zu blöd. Kei - ner soll den Schatz be - kom - men. Nur die / der
 2. schopf - er mussst lis - tig sein: Du er - zählst jetzt den Pi - ra - ten nur den

HiHat *+++++ simile*

sempre p

Glocke oder Fingercymbals

9

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

ei - ne ist es wert, denn ^{ihr} sein We - sen ist voll - kom - men. ent - schopf, ahnst du, we - ch um - sre Ko - a, ja, die Klei - ne! Klei - ne/r
 Na - men mei - ner In - sel, mehr darfst du nicht ver - ra - ten! denn dann fahr'n sie eu - rum Ziel, al - les and - re wird ein Klei - nen! Klei - nen! Klei - ne/r
 Spiel!

A⁷ D⁷ Gm A⁷ D⁷ E^b/D D E^b/D D

17

A

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VI I

VI II

Va

Vc

Käpt'n Krauskopf und Buntschopf

Ko - a, klei-ner Held! Du be-kommst das Gold und Geld! Das Bes - te aus in Schatz! Bunt-schopf führt dich hin zum Platz! Klei-ne/r

G C G Em7 A7 D7 C G A9 D7

Ride

Fl
Kl
T-Sax
Fg
Akk
Vox
Pno
Bass
Dr
Vl I
Vl II
Va
Vc

Ko - a, du bist schlau, denn du weißt ja az ge - nau, d and - res zählt als Gold und Geld. In der

G C G Em7 7 D C G/B Am7 D7 G

31

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VII

VI II

Va

Vc

Kis - te wirst du's sehn, dass and - res z als Gold und ld. ald wirst du ver - stehn.

A⁷ D G C B Am⁷ D⁷ Em⁷ Am⁷ D G

Buntschopf: Papapperlapapp. (zeigt Krauskopf einen Vogel) Alles andre soll ein Spiel sein? Papipu? Was macht Buntschopf dann auf der Insel?

Käpt'n Krauskopf: Du musst die Piraten dann in die Irre führen, während Koa den Schatz hebt. Du weißt doch noch, wo ich den Schatz vergraben habe? Du warst doch dabei!

Buntschopf: Buntschopf weiß alles! Buntschopf weiß alles!

Käpt'n Krauskopf: Du musst die Piraten irgendwie in die Irre führen. Lass dir eine List einfallen! Du bist so ein kluger Vogel. Ich muss jetzt wieder zurück in das Ewige Meer. Auf Wiedersehen, mein Buntschopf! Hoch den Kopf! Und glaub mir: Dein Käpt'n ist immer bei dir! Hab keine Angst! (Er entdeckt plötzlich seinen Hut) Na, so was. Hatte ich den vergessen? (Er setzt seinen Hut auf und verschwindet.)

Buntschopf sitzt etwas ratlos da. Er plappert vor sich hin.

Buntschopf: Eine List, papopist, Buntschopf ist froh, wenn eine List, papopist, da ist ... (plötzlich hat er eine Idee) Ah, piepiepie! Ah, Buntschopf schlauschlau! Das ist eine tolle Idee ...

Szene 4

Während Buntschopf noch vor sich hinplappert, kommt Koa und bringt dem Papagei wieder ein paar Mehlwürmer.

Koa: Huhu, Buntschopf. Bist du wach? Ich hab im Mehl noch ein paar fette Würmer für dich gefunden. Na! (füttert ihn)

Buntschopf: (mit vollem Mund und aufgeregt) Buntschopf ist klug! Buntschopf weiß, wo der Schatz ist. Guguck!

Koa: Das habe ich mir schon gedacht. Erzählst du es mir?

Buntschopf: (macht es spannend) Auf der Insel ...

Koa: (ungeduldig) Insel, Insel! Auf welcher Insel?

Buntschopf: Auf der Insel ... (triumphierend) **Tongawonga!**

Koa: (fassunglos und überfordert) Tongawonga? Das kann nicht wahr sein! Da komm ich her! Auf Tongawonga? Die Piraten gestohlen! Das ist meine ganze Familie!

Buntschopf: Nein, das ist ja ein wunderbarer Plan! Da kennst du dich ja aus auf Tongawonga? Perfekt! Buntschopf verrät Piraten Inselname Tongawonga, plapper, plapper. Piraten gehen dorthin. Das ist Buntschopfs tolle List, eine Buntschopflist, papopist: Die Richtung, ping pong, und Koa hebt in aller Ruhe den Schatz.

Koa: Soll das funktionieren? Buntschopf? Tongawonga ist nicht so groß!

Buntschopf: Buntschopf hat auf Tongawonga viele Buntschopf-Freunde. Wir machen plapper, plapper. Auf Tongawonga sind alle aus wie Buntschopf!

Koa: (beginnt langsam zu kapieren) Ah ...

Buntschopf: Piraten denken: Da Papagei! Das ist Buntschopf! Piraten sind dumm, meine Buntschopf-Freunde sind schlau! Sie führen die Piraten hinein in den Dschungel. Weit weg vom Schatz. Papopist, tolle List!

Koa: Das klingt gut. Super!

Buntschopf: Ja, klingt super! Und vorher bringt Buntschopf anderen Buntschöpfen exakt zwei Wörter bei: **Schatz hier!** Plapper prima! Piraten fragen: Wo ist der Schatz? Buntschopf-Freunde rufen: **Hier! Hier! Schatz hier!** Piraten laufen ihnen nach. In die falsche Richtung! Prust hihi! Ist doch ein toller Plan! List, List, papopist, wird ein großer Spaß!

Koa: Verstanden! Und ich gehe in der Zwischenzeit zu meiner Familie und hebe mit ihr den Schatz des Käpt'n.

Buntschopf: Genau. Buntschopf zeigt dir vorher den genauen Ort. Plapper, plapper papopist, tolle List!

Koa: (freudestrahlend) Dann sehe ich endlich wieder meine Familie ... und du deine!

Buntschopf: (seufzt) Ja ...

Lied 13 Tongawonga

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Südsee Rumba ♩ = 125

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flöte, Klarinette I,II in Bb, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon, Vocals, Piano, Bass, Drums, Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Südsee Rumba' with a quarter note equal to 125 beats per minute. The score features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings. The vocal line includes the lyrics 'König und Bischof' and 'Ach Ton-ga-ton-ga-'. A large, stylized watermark 'CARUS' is overlaid diagonally across the center of the page.

7

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

won - ga! In - sel der Sehn - ht! a kor - ren - her! Ton - ga -

B♭maj7 B♭6 B♭6 B♭7 Cm7 F7

The image shows a page of a musical score for a jazz ensemble. It features ten staves: Flute (Fl), Clarinet (Kl), Tenor Saxophone (T-Sax), Fagot (Fg), Piano (Pno), Bass, Drums (Dr), Violin I (Vl I), Violin II (Vl II), Viola (Va), and Violoncello (Vc). The vocal line (Vox) includes the lyrics: "won - ga! In - sel der Sehn - ht! a kor - ren - her! Ton - ga -". The piano part (Pno) includes chord symbols: B♭maj7, B♭6, B♭6, B♭7, Cm7, and F7. A large watermark "CARUS" is overlaid on the score. The number "7" is written at the top left of the first staff.

13

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VII

VII

Va

Vc

won - ga! Ach Ton-ga-ton-ga-won - g In-se Zu - flucht! Rings-um das

A

19

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Meer! Ton - ga - won - ga, du schmeckst wie ko - la - de. — Ton - ga -

B \flat

3

25

F1

K1

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

V1 I

V1 II

Va

Vc

won - ga, wie Man-go-mar-me la - de... Ton - ga - won - ga,

Bb7 Eb(add9) Ebm

30

F1

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

V1 I

V1 II

Va

Vc

1.

noch fern und bald so nah!

Ton - ga - won ga, ac, wä - ren wir schon da.

Bb G7 Cm7 F7 Bb

3

36 **B**

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Wind und Wel - len grü - ßen uns, sin - gen un - ter im schö - nen Lied, wenn der gro - ße

Gm Eb Bb Cm F7

Pno

Bass

Dr

3

3

3

3

3

VI I

pizz.

VI II

pizz.

Va

pizz.

Vc

pizz.

42

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

Al - ba - tros sei - ne Run - den fliegt. Weit in al - Fer - ne liegt mein Hei - mat -

B \flat Gm C 7 F 7 Gm Dm E \flat

48

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

VII

VII

Va

Vc

land, wo die Pal - men rau - en, wohn ich im Me - re - strand. Ton - ga -

B \flat G7(b9) Cm7 C \flat 9 F7

3 Ride

54 2.

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

da. Ach, wärn wir da! Ach wärn da!

B♭ E♭m B♭ E♭m

Pno

Bass

Dr

arco

VI I

arco

VI II

arco

Va

arco

Vc

Buntschopf und Koa schwelgen in dem Lied und schauen sehnsüchtig in die Ferne.

Koa: Du, Buntschopf. Ich glaub, es wäre besser, wenn ICH den Piraten den Namen der Insel verrate. Dann denken sie, dass ich mich mit ihnen verbündet habe.

Buntschopf: Gut, gut, geigei. Koa würgt Buntschopf. Buntschopf verrät alles, hihi!

Beide spielen, dass Koa Buntschopf würgt.

Koa: *(gespielt brutal)* Wo ist der Schatz vergraben, du blöder Vogel?

Buntschopf: *(röchelnd)* Tongawonga!

Koa lässt Buntschopf los, beide lachen.

Koa: Komm, das spielen wir den Piraten vor.

Buntschopf: Au ja. Papiprust, hihi!

Koa steht auf und ruft laut die Piraten herbei.

Koa: He, Piraten! Alle mal herkommen! Buntschopf hat mir gerade verraten, wo der Schatz ist!

Die Piraten kommen herbei, allen voran Pirat Bruto.

Pirat Bruto: Was erzählst du da für Märchen, Koa ?

Koa und Buntschopf spielen die Szene von gerade eben noch einmal nach.
Koa würgt Buntschopf.

Koa: (gibt sich brutal) Los, Buntschopf! Sag den Piraten, wo der Schatz begraben liegt!

Buntschopf: (röchelnd) Tongawonga ...

Pirat Bruto: (laut und feierlich) Auf der Insel Tongawonga!

Die Piraten geraten aus dem Häuschen, tanzen herum und singen.

Piraten: (durcheinander) Tongawonga! Juchhu!

Lied 14 Auf nach Tongawonga

Während des Liedes tanzen die Piraten ausgelassen. Koa und Buntschopf schauen ihnen zu und tuscheln verschwörerisch.

Musik: Peter Schindler
Text: Babette Dieterich

Südsee Rumba ♩ = 120

A

The musical score is for a Rumba piece in 4/4 time with a tempo of 120 beats per minute. It features a key signature of one flat (B-flat). The instruments included are Flöte, Klarinette I, II in B-flat, Tenorsaxophon, Fagott, Akkordeon, Piano, Bass, Drums (with Ride, Glocke, and snare off), Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The vocal line is for 'Alle Piraten' and includes the lyrics: 'Auf nach Ton-ga-won-ga! Auf nach Ton-ga-won-ga! 1. Dort 2. Den'. The piano part includes chords such as Am7, Dm, A7, and Dm. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

7

1. 2.

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

liegt der Schatz be-gra - ben! Auf nach Ton-ga-won-ga! Auf nach Ton-ga-won-ga! Den Schatz, den woll'n wir he - ben! Wi-woll'n im Reich-tum le - ben!

Schatz, den woll'n wir ha - ben!

Pno

Dm A7 Dm Dm C Gm7 C7 F

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

12 B

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Auf nach Ton-ga - won - ga! Auf nach Ton-ga-won - ga! Ton - ga-won - ga, Ton - ga-won - ga,

Gm A7 Dm Gm Dm Am7 Dm Am7 Dm Am7 Dm Am7

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

18

Fl

Kl

T-Sax

Fg

Akk

Vox

Pno

Bass

Dr

Vl I

Vl II

Va

Vc

das ist un - ser Lieb - lings-platz! Ton - ga - ni - ga, Ton - g won - denn dort liegt der größ - te Schatz!

Dm Am7 Gm7 C Dm Am7 Dm Am7 Dm Am7 Gm7 C F